

mediterranean music festival  
www.mmfestival.ch



Grafik: Daphne Kokkini

# 4. mediterranean music festival



GR

GR/IT/ES

ES

SY

GR

CY

antama trio levante vigüela ziad rajab manolis pappos monsieur doumani

**BERN, 28.2.–5.3.2017**

**ONO, KRYPTA, 5ÈME ETAGE**

Infos und Tickets unter [tickets.ble-events.ch](http://tickets.ble-events.ch)



Mit Unterstützung von  
**DIA.LOGOS**, Hellasfreunde &  
Griechische Gemeinde Bern

**SWISSLOS**  
Kultur  
Kanton Bern

**MIGROS**  
kulturprozent

 Kultur  
Stadt Bern

**SüdKulturFonds**  
Energie

 atelier jaune  
prepress – web – support

Eine Veranstaltung von  
**BLEvents**  
www.ble-events.ch

DI, 28.2.2017  
ONO – 20:00

## ANTAMA GR/Kreta



Die Musik und die Tänze Kretas stehen nicht nur bei jedem Fest und gesellschaftlichen Ereignis im Vordergrund, sondern auch im täglichen Leben. Die traditionelle Musik Kretas besteht zum Einen aus Tanzmelodien und zum Anderen aus Melodien, die ihre Lieder, die berühmten «MantínaDES», begleiten. «MantínaDES» sind die kurzen gereimten Vierzeiler, die über Liebe und Trennung sprechen. Aus dieser reichen musikalischen Tradition ihrer Insel schöpfen die Musiker von

**Irini Derembeí:** Gesang, Thiaboli, Kaval; **Karolos Kouklakís:** Gesang, Boulgari; **Andrés Arvanítis:** Lyra; **Vassilís Tzortzínis:** Kontrabass

MI, 1.3.2017  
ONO – 20:00

## TRIO LEVANTE MEDI- TERRANEAN feat. LLUÍS COLL TRULLS GR/IT/ES



Die Musik der Renaissance und die Barockmusik des Westens war ein intensives Musikgeschehen. Im selben Zeitraum blüht im östlichen Mittelmeer eine musikalische Tradition der Gelehrten und bedeutsamen Komponisten schreiben Werke für Könige und Sultane, die mit den traditionellen Musikinstrumenten ihrer Zeit gespielt wurden. Trotz der Verschiedenheit dieser beiden Kulturen gibt es erkennbare Ähnlichkeiten...

**Kyriakos Kalaitzidis:** Oud; **Alkis Zapoglou:** Kanun; **Leonardo Bartolotto:** Viola da Gamba; **Lluís Coll Trulls:** Cornetto

DO, 2.3.2017  
ONO – 20:00

## VIGÜELA ES



«Wir arbeiten mit alten Liedern, die Teil unseres Alltags, unserer Aufgaben, unseres Lebens gewesen sind. Sie sprechen über das, was wir sind, denn wir leben in ihnen und in allem um uns herum. Wir führen sie in unserem Stil und auf unsere Weise auf, die wir mit unserer Herkunft aus unserem Dorf El Carpio de Tajo (Castilla-La-Mancha) geerbt haben, wo die Menschen sehr anmutig singen...»

**Luis García Valera:** Gitarre, Lute, Tambourine, Schaginstrumente, Gesang; **Maria Nieto:** Steine, Mortar, Clapping, Panderas, Gesang; **Carmen Torres:** Steine, Mortar, Clapping, Flasche, Kastanien, Panderas, Gesang; **Juan Antonio Torres:** Zambomba, Media fonega, Bladder rebec, Sieve, Galdarros, Gesang

FR, 3.3.2017  
5ÈME ETAGE – 20:00

## ZIAD RAJAB TRIO SY/Aleppo



Die Stadt Aleppo in Syrien war einst ein berühmtes musikalisches Zentrum, wo Musiker aus allen arabischen Ländern zusammenfanden um sich als Virtuosen im Ausdruck der Klänge auszutauschen. Dort ist Ziad Rajab geboren und aufgewachsen. Die Mutter war Syrierin, der Vater Palästinenser und mit den Melodien seiner Mutter und seiner Grossmutter, die Oud spielten, begann seine Reise in die Musik. Es war die besondere musikalische Atmosphäre in der Familie, die Ziad dazu animierte, sich mit der Musik zu beschäftigen...

**Ziad Rajab:** Oud, Gesang; **Bashar Sharifah:** Cello; **Saad Idibi:** Geige

SA, 4.3.2017  
KRYPTA – 20:00

## MANOLIS PAPPAS QUARTETT GR/Athen



Manolis Pappos ist nicht nur einer der aktuell besten Bouzouki-Virtuosen Griechenlands sondern auch ein aussergewöhnlicher Sänger, der mit anerkannten griechischen Musikern wie Theodorakis, Xarchakos, Arvanitaki, Ioannidis aber auch internationalen Interpreten wie Loreena McKennitt, Ross Daly und anderen mitwirkte. Mit Manolis Pappos hören wir eine junge und äusserst vielversprechende griechische Sängerin: Anatoli Margiola...

**Manolis Pappos:** Gesang, Bouzouki; **Anatoli Margiola:** Gesang; **Nikos Gyras:** Gitarre; **Alexandros Pappos:** Kontrabass

SO, 5.3.2017  
ONO – 20:00

## MONSIEUR DOUMANI CY

Das Ensemble «Monsieur Doumanis», das mit ihrem ersten Album für die Songlines Music Awards im 2014 nominiert wurde, ist im 2011 in Nikosia entstanden. Und obwohl die einzelnen Mitglieder unterschiedliche musikalische Backgrounds haben und sie in erster Linie westliche musikalische Wege einschlugen, wurden alle drei auf verschiedene Ebenen von der traditionellen Musik Zyperns beeinflusst. Keiner von ihnen hat die Schlichtheit, die Schönheit und Einzigartigkeit der traditionellen Musik seines Landes ignoriert...

**Antonis Antoniou:** Gesang, Tzouras; **Dimitris Jassemidis:** Gesang, Posaune, Flöte; **Andreas Skordis:** Gesang, Gitarre

Weitere Infos und Tickets unter [www.tickets.ble-events.ch](http://www.tickets.ble-events.ch) oder Telefon 031 398 22 09 | Preis CHF 40 (Sitzplatz, nicht nummeriert), Rabatte für Musiker und Studenten auf Anfrage | Türöffnung jeweils eine Stunde vor Konzertbeginn | Die Konzerte von DI–DO und SO finden im ONO an der Kramgasse 6, 3011 Bern statt, die Konzerte vom FR in der 5ème Etage, Mühlestrasse 11 und SA in der KRYPTA, Rathausgasse 2, 3011 Bern.